

Līgums Nr. _____
(SIA „LETA” Nr. 16105AA7075)
Ziņu aģentūras pakalpojumu sniegšana
(TM 2015/29)

Rīgā

2015. gada _____

Latvijas Republikas Tieslietu ministrija (reģistrācijas Nr. 90000070045) tās valsts sekretāra Raivja Kronberga personā, kurš rīkojas pamatojoties uz Ministru kabineta 2003. gada 29. aprīļa noteikumiem Nr. 243 “Tieslietu ministrijas nolikums” (turpmāk – Pasūtītājs), no vienas puses, un

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību “LETA” (reģistrācijas Nr. 40003229349) tās Korporatīvo klientu menedžeres Aijas Jozefas personā, kura rīkojas saskaņā ar SIA „LETA” valdes locekļa Agra Strautnieka 2015. gada 30. jūlija izdoto pilnvaru Nr. 38/4.1/15 (turpmāk – Izpildītājs), no otras puses, kopā saukti – Puses,

pamatojoties uz Publisko iepirkumu likuma 8.² panta sešpadsmitās daļas 1. punktu un 67. panta pirmo daļu, un iepirkuma „Ziņu aģentūras pakalpojumu sniegšana” (Identifikācijas Nr. TM 2015/29) komisijas 2015. gada 7. decembra lēmumu, noslēdz šādu līgumu (turpmāk – Līgums):

1. Līguma priekšmets

1.1. Pasūtītājs uzdod un Izpildītājs apņemas nodrošināt ziņu aģentūras pakalpojumu sniegšanu Pasūtītāja vajadzībām, piešķirot Pasūtītājam Izpildītāja elektroniskās mājaslapas internetā www.leta.lv esošās informācijas izmantošanas tiesības (turpmāk – Pakalpojumi), saskaņā ar Tehnisko specifikāciju (Līguma 1. pielikums).

2. Pakalpojuma sniegšana

2.1. Pasūtītājs nav tiesīgs pilnībā vai daļēji rediģēt, vai kā citādāk pēc saviem ieskatiem mainīt ziņu aģentūras pakalpojumu saturu vai citas to būtiskās sastāvdaļas, kā arī nav tiesīgs veikt Pakalpojumu tālāku izplatīšanu, kā tikai Līgumā paredzētajā veidā un kārtībā.

2.2. Izpildītājs sniedz Pakalpojumus ar interneta vai elektroniskā pasta sūtījumu palīdzību un padara tos pieejamus, piešķirot Pasūtītājam autorizācijas rekvizītus.

2.3. Pakalpojumu sniegšanu Izpildītājs nodrošina 24 (divdesmit četras) stundas diennaktī.

2.4. Pakalpojumus Pasūtītājs ir tiesīgs vienlaicīgi lietot no Tieslietu ministrijā Rīgā, Brīvības bulvārī 36 esošajām darba stacijām, no jebkuras citas IP adreses, ja piešķirta individuālā parole, no dažādām (vismaz 5 (piecām)) mobilām ierīcēm (no iPhone u.c.), un no šādās Tieslietu ministrijas struktūrvienībās esošajām darba stacijām, kur piegādi veic uz IP (Internet Patrol – autorizācijas rekvizīti) adresēm:

2.4.1. Civiltiesību departaments, Rīgā, Raiņa bulvārī 15;

2.4.2. Krimināltiesību departaments, Rīgā, Raiņa bulvārī 15;

2.4.3. Valststiesību departaments, Rīgā, Raiņa bulvārī 15;

2.4.4. Normatīvo aktu kvalitātes nodrošināšanas departaments, Rīgā, Raiņa bulvārī 15;

2.4.5. Nozaru politikas departaments, Rīgā, Raiņa bulvārī 15;

2.4.6. Dzimtsarakstu departaments, Rīgā, Aleksandra Čaka ielā 38a.

2.5. Pasūtītājam individuālai lietošanai piešķirtās lietotāju individuālās paroles nav nododamas trešajām personām.

2.6. Faktu, ka iepriekšējā mēnesī ir notikusi Līguma noteikumiem atbilstoša Pakalpojumu sniegšana, apliecina Pasūtītāja pilnvarotā pārstāvja un Izpildītāja abpusēji parakstīts

nodošanas un pieņemšanas akts, kas noformēts atbilstoši nodošanas un pieņemšanas akta veidlapai (Līguma 2. pielikums).

3. Līguma summa un norēķinu kārtība

- 3.1. Līguma kopējā summa ir EUR 15 391,20 (piecpadsmit tūkstoši trīs simti deviņdesmit viens *euro* un 20 centi), tajā skaitā pievienotās vērtības nodoklis (turpmāk – PVN) normatīvajos aktos noteiktā apmērā.
- 3.2. Līguma kopējo summu Pasūtītājs samaksā Izpildītājam divos maksājumos:
 - 3.2.1. EUR 7 695,60 (septiņi tūkstoši seši simti deviņdesmit pieci *euro* un 60 centi), tajā skaitā PVN normatīvajos aktos noteiktā apmērā, par sniedzamajiem Pakalpojumiem no 2015. gada 9. decembra līdz 2016. gada 8. decembrim;
 - 3.2.2. EUR 7 695,60 (septiņi tūkstoši seši simti deviņdesmit pieci *euro* un 60 centi), tajā skaitā PVN normatīvajos aktos noteiktā apmērā, par sniedzamajiem Pakalpojumiem no 2016. gada 9. decembra līdz 2017. gada 8. decembrim.
- 3.3. Līguma kopējā summa veidojas no maksas par 1 (vienu) periodisko (kalendāro) mēnesi ziņu lentai EUR 278,30 (divi simti septiņdesmit astoņi *euro* un 30 centi), tajā skaitā PVN normatīvajos aktos noteiktā apmērā, mediju monitoringam un sociālo mediju monitoringam EUR 363,00 (trīs simti sešdesmit trīs *euro* un 00 centi), tajā skaitā PVN normatīvajos aktos noteiktā apmērā par 24 (divdesmit četrus) mēnešu periodu.
- 3.4. Pasūtītājs rēķina apmaksu veic 15 (piecpadsmit) darba dienu laikā no attiecīgā rēķina saņemšanas dienas.

4. Pušu tiesības un pienākumi

4.1. Izpildītāja tiesības un pienākumi:

- 4.1.1. Izpildītājs katru dienu nodrošina savlaicīgu Pakalpojumu sniegšanu Pasūtītājam saskaņā ar Līguma noteikumiem;
- 4.1.2. Izpildītājs saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem, kas reglamentē masu informācijas līdzekļu darbību, atbild par Pakalpojumu sniegšanā iekļautās informācijas patiesumu;
- 4.1.3. Izpildītājs ir tiesīgs pieprasīt un saņemt no Pasūtītāja maksu par Pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar Līguma noteikumiem;
- 4.1.4. Izpildītājs līdz 2016. gada 1. janvārim sagatavo un iesniedz Pasūtītājam rēķinu par sniedzamajiem Pakalpojumiem no 2015. gada 9. decembra līdz 2016. gada 8. decembrim;
- 4.1.5. Izpildītājs līdz 2016. gada 1. decembrim sagatavo un iesniedz Pasūtītājam rēķinu par sniedzamajiem Pakalpojumiem no 2016. gada 9. decembra līdz 2017. gada 8. decembrim;
- 4.1.6. Izpildītājs katru mēnesi sagatavo un iesniedz Pasūtītājam parakstītu nodošanas un pieņemšanas aktu (Līguma 2.6. punkts) par Pakalpojumu sniegšanu iepriekšējā mēnesī.

4.2. Pasūtītāja tiesības un pienākumi:

- 4.2.1. Izmantojot Pakalpojumus, Pasūtītājam ir tiesības atsaukties uz Izpildītāju kā informācijas avotu, kā arī uz konkrētu autoru, ja tas Pasūtītājam ir zināms;
- 4.2.2. 5 (piecu) darba dienu laikā no Pakalpojumu sniegšanas pārtraukšanas dienas (tajā skaitā jebkurai to daļai) Pasūtītāja pilnvarotais pārstāvis rakstveidā paziņo Izpildītājam par Pakalpojumu nesaņemšanu (turpmāk – Pretenzija);

- 4.2.3. Pasūtītājs apņemas pieņemt un apmaksāt Izpildītāja iesniegto rēķinu par Pakalpojumu saskaņā ar Līguma noteikumiem;
- 4.2.4. Pēc Līguma izbeigšanās Pasūtītājs nav tiesīgs izmantot Pakalpojumus;
- 4.2.5. Pasūtītājs ir Izpildītāja sniegto Pakalpojumu gala lietotājs, šis apstāklis neierobežo Pasūtītāja tiesības izplatīt Pakalpojumus konferencēs, semināros un mācībās, kā arī šiem pasākumiem ekvivalentos pasākumos, ja Pakalpojumi netiek izplatīti par atlīdzību un ir atsauce uz Izpildītāju, kā arī uz konkrētu autoru, ja tas Pasūtītājam ir zināms;
- 4.2.6 Pasūtītājam ir tiesības izmantot Pakalpojumus tikai saskaņā ar Līgumu. Citādi izmantošanai ir nepieciešama Izpildītāja vai autora piekrišana.

5. Pušu atbildība

- 5.1. Ja Pasūtītājs nesamaksā kādu no Līguma 3.2. punktā minētajiem maksājumiem, Pasūtītājs pēc Izpildītāja pieprasījuma maksā Izpildītājam līgumsodu 0,1% (nulle, komats, viena procenta) apmērā par katru nesamaksāto kalendāro dienu, bet ne vairāk kā 10% (desmit procentus) no Līguma kopējās summas.
- 5.2. Ja Izpildītāja vainas dēļ Pasūtītājam ir pārtraukta Pakalpojumu sniegšana (kopumā vai atsevišķi), Izpildītājs pēc Pasūtītāja pilnvarotā pārstāvja Pretenzijas saņemšanas nekavējoties, bet ne vēlāk kā 1 (vienas) darba dienas laikā, novērš traucējumus un uzņemas par to pilnu risku.
- 5.3. Ja Izpildītājs pēc Pretenzijas saņemšanas 1 (vienas) darba dienas laikā nav nodrošinājis kvalitatīvu Pakalpojuma sniegšanu, Izpildītājs pēc Pasūtītāja pieprasījuma maksā Pasūtītājam līgumsodu 10% (desmit procentu) apmērā no Pakalpojumu viena periodiskā mēneša summas (ziņu lenta un ziņu arhīvs, mediju monitorings un sociālo mediju monitorings) par katru Pakalpojumu sniegšanas nenodrošināti kalendāro dienu. Šāds līgumsods ir maksājams atbilstoši Pasūtītāja izsniegtajam rēķinam.
- 5.4. Līguma 5.1. un 5.2. punktā noteiktā līgumsoda samaksa neatbrīvo Puses no saistību izpildes pilnā apjomā.

6. Nepārvarama vara

- 6.1. Puses ir atbrīvotas no atbildības par Līguma nepildīšanu, ja tā rodas pēc Līguma noslēgšanas nepārvaramas varas ietekmes rezultātā, kuru attiecīgā no Pusēm (vai Pusēs kopā) nevarēja paredzēt, novērst un ietekmēt.
- 6.2. Katra no Pusēm, kuru Līguma ietvaros ietekmē nepārvarama vara, 3 (trīs) darba dienu laikā par to paziņo otrai Pusei.

7. Strīdu risināšanas kārtība

- 7.1. Jebkuras nesaskaņas, domstarpības vai strīdus Puses risina savstarpēju pārrunu ceļā.
- 7.2. Ja Puses 30 (trīsdesmit) kalendāro dienu laikā nevar vienoties, strīdus risina tiesā saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.

8. Līguma izbeigšana

- 8.1. Līgumu var tikt izbeigts pirms termiņa, Pusēm par to savstarpēji rakstveidā vienojoties.
- 8.2. Ja nepārvaramas varas apstākļi turpinās ilgāk par 1 (vienu) mēnesi, katrai Pusei ir tiesības vienpusēji izbeigt Līgumu.

8.3. Pasūtītājam ir tiesības vienpusēji izbeigt Līgumu pirms termiņa, par to rakstveidā paziņojot Izpildītājam 1 (vienu) kalendāro mēnesi iepriekš. Šajā gadījumā Pasūtītājs ir atbrīvots no jebkādiem līgumsodiem vai sankcijām.

9. Citi noteikumi

- 9.1. Līgums stājas spēkā no tā parakstīšanas brīža un ir spēkā līdz 2017. gada 8. decembrim.
- 9.2. Līgumu var grozīt, ciktāl to pieļauj publisko iepirkumu regulējošie normatīvie akti, Pusēm par to rakstveidā vienojoties. Jebkuri grozījumi Līguma noteikumos stājas spēkā tikai tad, kad tie ir noformēti rakstiski un tos parakstījušas abas puses. Līguma grozījumi ar to parakstīšanas brīdi kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu.
- 9.3. Pusēm ir pienākums nekavējoties informēt vienai otru par izmaiņām Līgumā norādītajos rekvizītos, sakaru līdzekļu numuru nomaiņu, adresu un kredītiestāžu rekvizītu nomaiņu, kā arī Pasūtītājam ir pienākums nekavējoties informēt Izpildītāju par izmaiņām attiecībā uz Līgumā noteiktajiem Pasūtītāja pilnvarotajiem pārstāvjiem. Ja kāda Puse nav sniegusi informāciju par izmaiņām, tā uzņemas atbildību par zaudējumiem, kas šajā sakarā būtu radušies otrai Pusei.
- 9.4. Izpildītājam nav tiesības cedēt no Līguma izrietošās prasījuma tiesības trešajām personām.
- 9.5. Izpildītāja kontaktinformācija: tālrunis: 67222509, 26460545; fakss: 67223850; e-pasts: aija.jozefa@leta.lv.
- 9.6. Pasūtītāja pilnvarotais pārstāvis ir Tieslietu ministrijas Administratīvā departamenta Komunikācijas un tehniskā nodrošinājuma nodaļas vadītāja Laura Majevska, tālrunis: 67036738; fakss: 67036754, e-pasts: laura.majevskas@tm.gov.lv.
- 9.7. Līgums sagatavots uz 8 (astoņām) lapām 2 (divos) eksemplāros, tajā skaitā Līguma 1. pielikums „Tehniskā specifikācija” un Līguma 2. pielikums „Nodošanas un pieņemšanas akta veidlapa”, kas ir neatņemamas Līguma sastāvdaļas.

10. Pušu rekvizīti

Pasūtītājs:

Latvijas Republikas Tieslietu ministrija
 Reģ. Nr. 90000070045
 Brīvības bulvāris 36, Rīga, LV-1536
 Valsts kase
 Kods: TREL22
 Konta Nr. LV04TREL2190455079000

Izpildītājs:

SIA “LETA”
 Reģ. Nr. 40003229349
 Marijas iela 2, Rīga, LV-1050
 Banka: A/S Swedbank
 Kods: HABALV22
 Konta Nr. LV52HABA0551022686993

R. Kronbergs

A. Jozefa

1. pielikums
2015. gada _____
līgumam Nr. _____
(SIA „LETA” Nr. 16105AA7075)
starp Latvijas Republikas Tieslietu ministriju
un sabiedrību ar ierobežotu atbildību „LETA”

Tehniskā specifikācija

Nr.	Nosaukums	Prasību apraksts
1.	Ziņu lenta	<p>1. jābūt pieejamai 24 stundas diennaktī no Pasūtītāja lokālā datoru tīkla un no jebkuras citas IP adreses, ja piešķirta individuālā parole, kā arī no dažādām (vismaz 5 (piecām)) mobilām ierīcēm (no iPhone u.c.);</p> <p>2. operatīva un aktuāla informācija par notikumiem Latvijā, kas atspoguļo tiesu, noziedzības, politisko, sociālo un kultūras situāciju valstī;</p> <p>3. pieeja ziņu arhīva informācijai.</p>
2.	Mediju monitorings un Sociālo mediju monitorings	<p>1. pēc šādiem atslēgvārdiem – Tieslietu ministrija, Datu valsts inspekcija, ieslodzījuma vieta, Juridiskās palīdzības administrācija, Patentu valde, Uzņēmumu reģistrs, uzturlīdzekļi, Maksātnespējas administrācija, Valsts probācijas dienests, Valsts valodas centrs, Valsts zemes dienests, tiesa.</p> <p>2. mediju monitoringā jāaptver nacionālā un reģionālā prese, lielākie interneta (ziņu) portāli, sociālie mediji, lielākie televīzijas kanāli un radio stacijas (konkrēts saraksts skat. zemāk);</p> <p>3. mediju monitorings presei tiek veidots no drukātās preses skanētajām kopijām, interneta portālu publikācijas tiek ievietotas ar hipersaitēm uz konkrēto publikāciju, pēc televīzijas un radio monitorēšanas tiek atlasīts konkrētais sižets, tas tiek saglabāts uz Pretendenta servera un mediju monitoringā tiek ievietota hipersaite uz konkrēto sižetu;</p> <p>4. reģionālo preses izdevumu publikāciju skanētās kopijas mediju monitoringā pieejamas ne vēlāk kā ar vienas dienas nobīdi pēc to saņemšanas no Pretendenta;</p> <p>5. jāpiegādā mediju monitoringu līdz plkst.10.00, ļaujot tam piekļūt no Pasūtītāja lokālā datoru tīkla un no jebkuras citas IP adreses, ja piešķirta individuālā parole, kā arī no dažādām (vismaz 5 (piecām)) mobilām ierīcēm (no iPhone u.c.), kas ir pieslēgtas TM tīklam;</p> <p>6. mediju monitorings jāpiegādā arī uz atsevišķām, Pasūtītāja norādītām e-pasta adresēm divas reizes dienā līdz plkst.10.00 un līdz plkst.15.00;</p> <p>7. jābūt iespējai operatīvi meklēt informāciju pēc 1. punktā norādītajiem atslēgvārdiem monitoringa materiālu pilnos tekstos;</p> <p>8. jābūt pieejamam arī mediju monitoringa arhīvam, sakārtotam pēc datumiem par vismaz divu gadu periodu.</p> <p>9. mediju monitoringam jābūt pieejamam Pretendenta mājaslapā vismaz vienu gadu un pēc pieprasījuma to Pretendentam jānodrošina 2 gadus pēc līguma darbības</p>

		termiņa beigām.
--	--	-----------------

**Mediju monitoringa ietveramie mediji
Nacionālās avīzes/ ikdienas laikraksti**

Diena Neatkarīgā Rīta Avīze Latvijai Телеграф (Деловой Телеграф) Бизнес&Балтия Žurnāls „IR”	Latvijas Avīze Вести Сегодня (Деловые Вести) Телеграф Jurista vārds	Latvijas Vēstnesis Вести Сегодня Dienas Bizness Sestdiena
---	--	--

Reģionālie preses izdevumi

Alsungas ziņas (Alsunga) Alūksnes Ziņas (Alūksne) Auseklis (Limbaži) Bauskas Dzīve (Bauska) Brīvā Daugava (Jēkabpils) Druva (Cēsis) Dundadžnieks (Dundaga) Dzirkstele (Gulbene) Ezerzeme (Krāslava) Iecavas Ziņas (Iecava) Ikšķiles Vēstis (Ikšķile) Jaunais Vēstnesis (Jēkabpils) Jelgavas Vēstnesis (Jelgava) Jūrmalas Vārds (Jūrmala) Kursas Laiks (Liepāja) Kurzemes Vārds (Liepāja)	Kurzemnieks (Kuldīga) Latgales Laiks (Daugavpils) Liesma (Valmiera) Ludzas Zeme (Ludza) Malienas Ziņas (Alūksne) Neatkarīgās Tukuma Ziņas (Tukums) Novadnieks (Preiļi) Ogres Vēstis Visiem (Ogre) Rēzeknes Vēstis (Rēzekne) Rīgas Aprīņa Avīze (Rīga) Rūjienas Vēstnesis (Rūjiena) Salaspils Vēstis (Salaspils) Saldus Zeme (Saldus) Staburags (Aizkraukle) Stars (Madona) Talsu Vēstis (Talsi)	Vaduguns (Balvi) Ventas Balss (Ventpils) Vietējā Latgales Avīze (Latgale) Zemgale (Dobele) Zemgales Ziņas (Jelgava) Ziemeļlatvija (Valka) Брива Даугава (Екабпилс) Вентас Балсс (Вентспилс) Курземес Вардс (Лиепая) Латгалес Лайкс (Даугавпилс) Лудзас Земе (Лудза) Миллион (Даугавпилс) Новая Газета (Елгава) Наша Газета (Даугавпилс) Панорама Резекне (Резекне) Резекненские Вести (Резекне)
---	--	--

Novadu avīzes

Auces Novada Vēstis Avīze Piebaldzēniem Ķeguma Novada Ziņas Ķekavas Novads Babītes Ziņas Baldones Ziņas Banga (Rojas novads) Cīblas Novada Ziņas Durbes Novada Vēstis Engures Novada Ziņas Garkalnes Novada Vēstis Jaunjelgavas Novada Vēstis Jelgavas Novada Ziņas Kandavas Novada Vēstnesis Katram Liepājniekam Kārsavas Novada Vēstis	Līgatnes Novada Ziņas Līvānu Novada Vēstis Lielvārdes Novada Ziņas Limbažu Novada Ziņas Lubānas Ziņas Ludzas Novada Vēstis Madonas Novada Vēstnesis Mālpils Vēstis Mārupes Vēstis Mērsraga Avīze Mūsū Novada Vēstis (Strenču novads) Naukšēnu Cilvēkvēstis Nīcas Novada Vēstis Neretas Novada Vēstis Novada Vēstis (Salas novads) Olaines Domes Vēstis	Priekules Novada Ziņas Riebiņu Novada Ziņas Ropažu Vēstis Rundāles Novada Ziņas Salacgrīvas Novada Ziņas Saldus Novada Vēstis Saulkrastu Domes Ziņas Sējas Novada Ziņas Siguldas Novada Ziņas Skrundas Novads Smiltenes Novada Domes Vēstis Talsu Novada Ziņas Tēvzemīte (Stopiņu novads) Tukuma Laiks Valkas Novada Vēstis Varakļonīts (Varakļānu novads)
---	---	---

Kocēnu Novada Vēstis	Ozolnieku Avīze	Vecumnieku Novada Ziņas
Krāslavas Vēstis	Pārgaujas Novada Vēstis	Ventspils Novadnieks
Krimuldas Novada Vēstis	Pāvilostas Novada Ziņas	
Krustpils Novadnieks	Pļaviņu Novada Ziņas	
Kuldīgas Novada Vēstis	Preiļu Novada Vēstis	
Kurmenīte (Rugāju novads)	Priekuļu Novada Vēstis	

Internets

apollo.lv	kasjauns.lv	rus.delfi.lv
business.lv	la.lv	rus.db.lv
db.lv	nra.lv	telegraf.lv
delfi.lv	pietiek.com	tvnet.lv
diena.lv	puaro.lv	ves.lv
financenet.lv	rus.apollo.lv	vestnesis.lv
chas.lv	kasjauns.lv/ru	ir.lv
rus.tvnet.lv	mixnews.lv	

Radio

LR1	LR2	LR4
Radio SWH	Radio SWH+	Star FM
Radio Skonto	MIX FM	
Radio Baltkom		

Televīzijas

LNT	TV3	LTV1
LTV7	TV3+	TV5
PBK		

Nodošanas un pieņemšanas akta veidlapa

Nodošanas un pieņemšanas akts

Rīgā _____ 201_. gada _____.

Latvijas Republikas Tieslietu ministrija (turpmāk – Pasūtītājs) tās pilnvarotā pārstāvja _____personā, kurš rīkojas saskaņā ar 2015. gada _____ līguma Nr. _____ (SIA „LETA” Nr. _____) „Ziņu aģentūras pakalpojumu sniegšana” (TM 2015/29) (turpmāk – Līgums) 2.6. punktu, no vienas puses, un

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību „LETA”(turpmāk – Izpildītājs) tās _____personā, kura _____, kopā saukti – Puses, sastāda šādu aktu:

1. Izpildītājs ir sniedzis un Pasūtītājs saņēmis saskaņā ar Līgumu Pakalpojumus no 201_. gada _____. _____ līdz 201_. gada _____. _____.
2. Pakalpojumu sniegšana veikta atbilstoši Līguma noteikumiem un labā kvalitātē.
3. Šis akts ir sagatavots 2 (divos) eksemplāros, katrai Pusei pa vienam eksemplāram. Abiem eksemplāriem ir vienāds juridiskais spēks.

Pasūtītājs:

Latvijas Republikas Tieslietu ministrija
Brīvības bulvāris 36, Rīga, LV-1536
Reģ. Nr. 90000070045
Valsts kase
Kods: TREL LV22
Konta Nr. LV04TREL2190455079000

Izpildītājs:

SIA “LETA”
Marijas iela 2, Rīga, LV-1050
Reģ. Nr. 40003229349
Banka: A/S Swedbank
Kods: HABA LV22
Konta Nr. LV52HABA0551022686993